IDW

#5 • CVR A

BURNHAM
SCHOENING
DELGADO

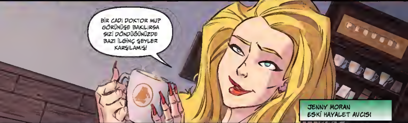
GHOSTBUSTERS

Çeviri ve Balonlama: panda78(Zekeriya YILMAZ)




PEQUODS
PEQUODS
BEKLE BIRAZ HEPİNİZİ BİRDEN Mİ ALDILAR? YANİ ORTADAN KAYBOLDUĞUNUZDA SİZLER ASLINDA KAÇIRILMIŞTINIZ?


ANNEMİN HEP DEDİĞİ GİBİ, BAHŞİŞ ATIN DİŞİNE BAKILMAZ!
YİNE DE HALEN TEDBİRLİ DAVRANIYORUZ. EGON TOPLAYICILARIN YOK OLMASININ ARDINDAN CADI DOKTOR İLE İŞ BİRLİĞİ İÇERİSİNDE.
DR. RAY STANTZ
HAYALET AVCILARININ KALBİ


BİR CADI DOKTOR MU? GÖRÜNÜŞE BAKILIRSA SİZİ DÖNDÜĞÜNÜZDE BAZI İLGİNÇ ŞEYLER KARŞILAMIŞ!
JENNY MORAN
ESKİ HAYALET AVCISI


KESİNLİKLE! HAYATLARIMIZI DÜZENE SOKTUKTAN SONRA ARAŞTIRMA VE HAYALET AKTİVİTELERİ HER ZAMAN Kİ DÜZENİNDE DEVAM EDİYOR.
YANİ HALEN MEŞGULSÜNÜZ? YENİ HAYALET AVCILARINA RAĞMEN ÖYLE Mİ?
ŞEY HEPSİYLE DEĞİL...

...JANINE SAHADAN ÇIKTIĞI İÇİN MUTLUYDU.
CELEBRITY
VE PETER'IN ARKADAŞI EVİNE NEW MEXICO'YA DÖNMELİYDİ
LL , NEW MEXICO
ELEVATION 3669
FAKAT KYLIE'NİN BÜYÜK YARDIMI DOKUNDU!
TO STAIRS
PEKİ YA BENİM ESKİ PATRONUM?
NEDEN BANA MÜŞTERİLERİMİZİN ÖNÜNDE PATRONLUK TASLIYORSUN RON? BENİM İÇİN ÇALIŞTIĞINI UNUTTUN MU?
SENİN GİYSİN BEN ÇAYLAĞIM DİYORSA BEN NE YAPAYIM?
ALLAH'IN BELASI...
RON ALEXANDER
ESKİ HAYALET AVCISI VE O BİR PİSLİK
CHİCAGO MU? EĞER BİRİ RÜZGARLI ŞEHİRDE TAKILMAK İSTİYORSA...
HEY CHİCAGO HARİKADIR. MÜZİĞİ VE PİZZASI ÖZELLİKLE!
FAKAT HİÇBİR YERİN ORTASINDA DEĞİL!
GÜÇBELA. SON OLARAK YAPTIĞIM BOYUTSAL YOKLUKTAKİ HİÇLİĞİN ARDINDAN HER YER KALABALIK GELİR OLDU. HİÇBİR YERİ BİLİYORUM!

ŞAKASINI YAPIYORSUN FAKAT TAM OLARAK KONUŞMADIN. NASIL BİR ŞEYDİ?
ORADA...BİLDİĞİN UZAY VE ZAMAN KAVRAMLARI GEÇERLİ DEĞİLDİ!
SADECE BIRKAÇ SAATLİĞİNE GİTMİŞTİK AMA BURADA AYLAR GEÇMİŞ!
FAKAT SONUNDA GERİ GELDİN...
BEN DE BUNUN GERİ TEPKİMESİNİ BEKLİYORUM.
EVE DÖNEBİLMEK İÇİN BOYUTSAL DUVARI DELECEK KONTROLLÜ BİR PATLAMA ÇIKARMAK ZORUNDAYDIK VE BU DA ORTAYA ÇOK BÜYÜK ORANDA PSİKOKİNETİK ENERJİ ORTAYA ÇIKARDI UMARIM MAĞRUZ KALDIĞIMIZ O DALGALAR İSTENMEDİK BİR ETKİ YARATMAZ ÜZERİMİZDE...
FAKAT GÜVENDE HİSSEDEBİLMEK İÇİN EGON VE BEN PANTOLONLARIMIZI AŞAĞIYA İNDİRMEYEN BOYUTLARARASI BİR TEORİ ÜZERİNDE ÇALIŞIYORUZ SANA BAHSETTİĞİM ARAŞTIRMA DA BU ZATEN ÇILGINCA GERÇEKTEN ÖNCÜLÜK EDİYORUM FAKAT ÇOK YORUCU BİR İŞ ÜZERİNDEN DEFALARCA GEÇMEK GEREKİYOR.
UZUN ZAMAN SONRA KENDİNE BİR KAHVE MOLASI VEREBİLDİĞİN İÇİN MUTLUYUM.
KAFEİNE DAİMA YER VARDIR LEYDİM.
GERÇEKTEN Mİ? BELKİ DE BİR DAHA Kİ SEFERE AKŞAM YEMEĞİ YERİZ?

O ESNADA...

EEE...

EEE?

WİNSTON ZEDDEMORE DENİZCİ. HUKUK ÖĞRENCİSİ.HAYALET AVCISI

TİYAH CLARKE. ÖĞRETMEN. WİNSTON'UN NİŞANLISI VE HALEN HAYALET AVCILARININ SON KAÇIRILMA OLAYINDAN ÖTÜRÜ HUZURSUZ...

ŞU HAYALETLERİN BİZE FARKLI BİR ŞEKİLDE SALDIRIYOR DEMEN HUSUSUNDA HAKLIYDIN LOTO OYNASAN TUTARMIŞ!

YAPMA ŞUNU ŞAKASI BİLE KÖTÜ. ORADA ÖLEBİLİRDİN!

NEDEN BIRAKMIYORSUN BU İŞİ?

NEDEN BÖYLE BİR ŞEY YAPAYIM Kİ?

BELKİ DE DANA BARRETT'A GİDİP ÇILGINLIK ÇEMBERİNİ BIRAKMANIN İŞE YARAYIP YARAMADIĞINI SORMALISIN.


BAK EĞER TÜM BUNLAR BİR FİLM OLSAYDI SIRF SENİN GÜVENDE OLMAN İÇİN SENDEN AYRILIRDIM!
BÖYLE Mİ İSTİYORSUN...
ELBETTE Kİ HAYIR!

BEBEĞİM O ŞEYLER BENİM PEŞİMDEN EVİME KADAR GELDİLER. TAMAMEN KİŞİSEL BİR ŞEYDİ VE BELKİ DE BİR DAHA TEKRARLANMAYACAK..
FAKAT BELKİLERE DAYANARAK HAYATIMI BİR KÖŞEYE KESTİRİP ATAMAM..
SORUNLARDAN SAKLANAMAYIZ. BU İŞİ DE SENİ DE SEVİYORUM. İKİNİZDEN DE VAZGEÇEMEM ESAS O ZAMAN KÖTÜ ŞEYLER OLUR!

EEE NE YAPIYORUZ PEKİ?
NE YAPIYORSAK AYNEN DEVAM EDİYORUZ.

PEKİ YA AMA...
AMA'LARA YER YOK!

ALBUQUERQUE, NEW MEXICO





SAYILIR SAVAGE SANIRIM HEYECANI ÖZLEDİM.

İŞE DÖNMEK İÇİN SABIRSIZLANDIĞIMI BİLİYORUM. AYRILMADAN ÖNCE BÖYLEYDİ ŞİMDİ DE ÇOK FARKLI DEĞİL!

HEYECAN MI? AZ ÖNCE SİLAHLI ÇATIŞMAYDAYDIK BUNUN İÇİN BİR SÜRÜ FORM DOLDURMAK ZORUNDA KALACAĞIZ

BİR SÜRÜ FORM!

ÖZEL AJAN MELANIE ORTIZ. FBI AJANI, GEÇİCİ HAYALET AVCISI

ÖZEL AJAN JIM SAVAGE. MEL'İN ORTAĞI. UZAYLILARA İNANIYOR.




MAMARONECK, NEW YORK
STOP


SİZ ORADAKİLER BU DA NE DEMEK OLUYOR? YETİŞMEM GEREKEN BİR TREN VAR!
EVET... BENİM DE!
PETER VENKMAN. HAYALET AVCILARININ SÖZCÜSÜ
ARKADA İŞLER NASIL GİDİYOR EVLAT?
ASLINA BAKARSAN. TANRIM ŞUNA BAK...
KYLIE GRIFFIN. RAY'IN GİZEMLİ KİTAP DÜKKANININ MÜDÜRÜ AYNI ZAMANDA BİR HAYALET AVCISI


CHOOOOOOO
CHOOO
GELİYOOOR!

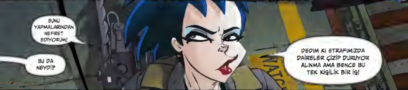

EVET!
YİNE RÖTAR YAPTI AMA İŞTE BENİM BEKLEDİĞİM TREN'DE SONUNDA GELDİ.





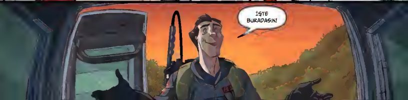
DİKKAT ET!
CHOOOOOO
CHOOOOOOOO


BENCE DE
DR. VENKMAN.
İŞTE BU
FİZİK KURALLARINI
İHLAL ETMEK!
EVET. TANRI
HAYALETLERE
HAVADA UÇUŞMAYI
YASAKLAMALI!

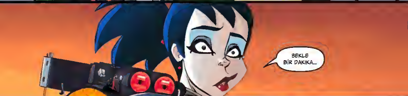

BUNU
YAPMALARINDAN
NEFRET
EDİYORUM!
BU DA
NEYDİ?
DEDİM Kİ ETRAFIMIZDA
DAİRELER ÇİZİP DURUYOR
ALINMA AMA BENCE BU
TEK KİŞİLİK BİR İŞ!


HAYALET
AVCILIĞI İLE İLGİLİ
ÖĞRENMEN GEREKEN
DAHA ÇOK ŞEY VAR
ÇEKİRGE!
HEY NEREYE
GİDİYORSUN BENİ
BURADA BIRAKMA!


KIYAFETİN
ÜSTÜNDE KALSIN
BUNUN İÇİN BİR
ŞEYİM VAR.

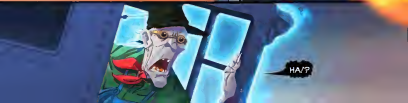

İŞTE
BURADASIN!


BEN KONUŞURKEN NEREYE KOŞTUĞUNU SANIYORDUN SEN...


BEKLE BİR DAKİKA...


EVET...


...GELİ-YOOOR!
SHZKOOM


HA!?



SHBOOMZZZZT





AAAAAAHHHHHHHHGGHHHHHH--
VWOOOOORP
ÇOCUK OYUNCAĞIYDI HE NE DERSİN?
DEDİ BAZUKA'YI KIRAN ADAM!
GÜZEL NOKTAYA DEĞİNDİN EGON'A BUNDAN BAHSETME İLK O KULLANAMADIĞI İÇİN KALBİ KIRILABİLİR
YÜZDE ELLİNİN AŞAĞISINA HAYAL DAHİ ETME!
ELLİ Mİ?
ASLINDA BENCE EN İYİSİ BIRAK BİRAZ KALP KIRIKLIĞI YAŞASIN O'NA İYİ GELECEKTİR.
O ESNADA MANHATTAN'DA...
BAY HARDEMEYER UĞRADIĞINIZ İÇİN SAĞOLUN

WALTER PECK PARANORMAL OLAYLAR KOMİSYONU BAŞKANI

JACK HARDEMEYER HAYALET AVCILARI SPONSOR VE İRTİBAT SORUMLUSU

BEN DE GÖRÜŞTÜĞÜMÜZE SEVİNDİM EFENDİM HARİKA HABERLERİM VAR! BURAYA GELMEDEN ÖNCE ORDU BOTLARI GİYMELERİ İÇİN HAYALET AVCILARINA BİR SPONSORLUK GÖRÜŞMESİ YAPTIM.

ORDU EKİPMANLARI İŞİ BÜYÜK İŞ!

BENCE ZAFER BİZİMDİR ÇOK PARA KAZANACAĞIZ.

ORADA DURMANI İSTEYECEĞİM SENDEN.








PACIFIC
EPA Busts Ghost-Catchers
SORUN ŞU Kİ HAYALET AVCILARI GİTTİKTEN SONRA GERİ DÖNÜP DÖNMEYECEKLERİNİ KİMSE BİLMİYORDU. ÇÖZMEM GEREKEN SORUNLAR VAR.
DİĞER PARANORMAL OLAYLARI KONTROLÜM ALTINDA TUTUP BELEDİYEYİ AKILCIL YARGILAMA YETENEĞİM KONUSUNDA İKNA ETMELİYİM.
PAZARLAMA İŞLERİNİ BAĞLAMAN TAKDİRE ŞAYAN FAKAT SENİ AÇILMAMAN KONUSUNDA UYARMIŞTIM.


HAYIR UYARMADIN! BANA ANLAŞMALARI YAPABİLMEM İÇİN AÇIK KAPI BIRAKTIN!
LANET OLSUN WALTER BU İŞTE PAYIM VAR!
İŞLER DEĞİŞTİ. SONUÇ OLARAK GERİ DÖNDÜLER VE HEM İŞLERİNİ HEM DE PAZARLAMA POLİTİKALARINI KENDİ KONTOLLERİNE ALDILAR.
VENKMAN VE ARKADAŞLARI KALDIKLARI YERDEN İŞLERİNE DEVAM EDİYORLAR.
VE BAYAN MELNİTZ'DE OFİSTEKİ İŞİNE GERİ DÖNDÜĞÜNE GÖRE.

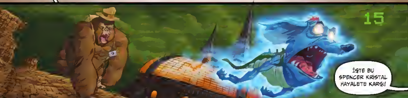

ÜZGÜNÜM AMA ARTIK SİZE İHTİYACIMIZ KALMADI.
BENİ KULLANDINIZ!
BANA DOSTÇA DAVRANDINIZ BEN DE ARKADAŞ OLDUĞUMUZU SANMIŞTIM!


BİZ ASLA ARKADAŞ OLMADIK BAY HARDEMEYER. SADECE İKİMİZDE PETER VENKMAN'DAN HOŞLANMIYORUZ.
AVUKATIMA ANLATIRSINIZ ARTIK!
SABIRSIZLIKLA BEKLİYOR OLACAĞIM.

SONRA...
HEY BUNA NE DERSİN?
KURTADAM MI? CIDDİ OLAMAZSIN SANA KORKU FİLMLERİNDEN HOŞLANMADIĞIMI SÖYLEMİŞTİM.
BU KORKU DEĞİL DAHA ZİYADE BIR SÜRÜ SAÇMALIKLA BEZENMİŞ BİLİM KURGU GİBİ...
HAKLISIN... BOŞVER!
ROGER BAUGH. JANINE'IN ERKEK ARKADAŞI. İNGİLİZCE PROFESÖRÜ
JANINE MELNITZ HAYALET AVCILARI DESTEK EKİBİNİN BAŞI
İZLEYECEK İĞRENÇ BİR ŞEYLER BULALIM O ZAMAN...
ŞEY KURTADAM FİLMİ ASLINDA EPEY...
VAZGEÇTİM KUMANDAYI BEN ALAYIM.


OH HAYIR KONUŞAN KEDİ. BUNDAN NEFRET EDERİM!
EVET BEN DE KÖPEK TERCİH EDERİM
03
CLICK


BEKLE BELKİ DE, HAYIR DAHA ÖNCE GÖRMÜŞTÜM.
EPEY YOL KATETTİN.
KAPA ÇENENİ!
ZEALOUS Ladies
08


15
İŞTE BU SPENCER KRISTAL HAYALETE KARŞI!


BU MÜKEMMEL KANEPEMDEN KANALIN BÜTÇESİNİ YÜKSELTEBİLİRİZ!
HAYIR SNARKY GERİ DÖN! JANİNE GALİBİMİZ BELLİ Mİ?
JANİNE?


JANİNE!?


EVET GİRİN...
GUSH
EGON SPENGLER
HAYALET AVCILARININ BEYNİ


DOKTOR SPENGLER!
HAY AKSİ!
FZZT

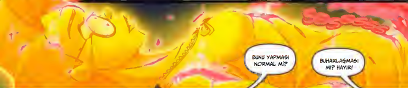

SEN! BURADA NE ARIYORSUN? BURASI ÖZEL KORUNAN BİR ALAN! AZ ÖNCE ÇOK ÖNEMLİ BİR DENEYİ BÖLDÜN...
BURAYA JANİNE İÇİN GELDİM!
JANİNE AKŞAM ÜSTÜ ÇIKTI. BEKLE BİRAZ...


ŞU SARI YAPIŞKANSI ŞEY DE NEREDEN GELDİ?


JANINE!


GİTTİĞİMDEN BERİ DAHA KÖTÜ BİR HAL ALMIŞ!
SAKİNLEŞ. EKTOPLAZMİK BOŞALTMA İLE ÜZERİNDE Kİ ETKİYİ ALMAYA ÇALIŞACAĞIM.


SONRA MANTIKLI BİR BİÇİMDE NELER OLUP BİTTİĞİNİ ANLARIZ
SPLOOOORCH


SSSSSSS
BUNU YAPMASI NORMAL Mİ?
BUHARLAŞMASI MI? HAYIR!


ŞEYTAN ÇIKARMAK MI LAZIM EĞER ÖYLEYSE...
SESSİZ OL!
BELKİ BEN YARDIMCI OLABİLİRİM
OLMAYACAKSIN ÇÜNKÜ BU TAMAMEN BİR ELE GEÇİRME VAKASI DEĞİL ŞEYTAN ÇIKARMAYA GEREK YOK!
BAK BÖYLECE DURA-MAM...









ZEMİN Mİ?

HAYIR BEN ZİLE YANLIŞLIKLA BASTIM. BU KATTA KALIYORUM

EEE NE YAPIYORSUNUZ? BU ŞEY DE NEDİR?
BİR ÇEŞİT VOODOO TILSIMI KÖTÜ RUHLARI KOVMAK İÇİN KULLANILIYOR
NE YAPACAK PEKİ?
BEN DE BİLMİYO-RUM.
FAKAT SIVI İLE OLAN TEMASINDAN SONRA DAHA ÇOK BİLGİYE ULAŞABİLECEĞİZ.
HAY AKSİ!
İŞE YARAMADI!
BAŞKA NUMARALARINIZ VAR MI PEKİ DOKTOR?
DEVAM EDECEK...